

**RETARDS ET ANNULATIONS
D'AUTOBUS DUS AU FROID
EXTRÊME**

**BUS DELAY AND CANCELLATION
DUE TO EXTREME COLD
(ENGLISH BELOW)**



L'hiver est arrivé! Nous tenons à rappeler à tous les élèves et parents de se préparer à d'éventuels retards et annulations d'autobus scolaires en cas de mauvaises conditions météorologiques et/ou routières.

Fonctionnement de l'arrivée et de la sortie des élèves/élèves marcheurs quand certains autobus sont annulés à cause du froid extrême

****En cas d'annulation d'autobus, les parents sont responsables du transport de leur enfant à l'école le matin et à la maison en fin de journée. Une route annulée le matin est également annulée en fin de journée.**

****À l'arrivée le matin, les élèves entrent par la porte des portatives à l'ouest de l'école, près du drapeau entre 8 h 10 et 8 h 38 (cloche d'entrée). Si votre enfant est en retard après la cloche d'entrée, il doit sonner aux portes principales de l'école. Nous vous demandons de continuer à vous stationner dans la zone de débarquement sur la rue Heritage Drive étant donné la présence de plusieurs piétons.**

****En cas de froid extrême, à la fin des classes, nous demandons aux parents de venir chercher leur enfant au foyer de l'école entre 15h 20 et 15 h 30. Encore une fois, nous vous demandons de vous stationner dans sur la rue Heritage Drive. Un courriel sera envoyé pour vous aviser de ce changement de routine.**

****En cas d'annulation d'autobus, un rappel que la zone d'autobus demeure strictement interdite à tous entre 8 h et 9h et 15h et 16 h, y compris aux élèves marcheurs. Les élèves marcheurs sont priés d'utiliser la zone dédiée aux piétons pour traverser en toute sécurité. Nous tenons à souligner que même si l'autobus de votre enfant est annulé, cela ne signifie pas nécessairement que tous les autobus le sont. Par conséquent, il y a une circulation continue dans l'allée d'autobus, réservée exclusivement aux autobus.**

****Un rappel concernant le respect des règles routières, même par temps froid : les virages en U-turn sont interdits sur Heritage Drive. Merci de bien respecter les règles routières pour la sécurité de tous.**

Nous vous remercions de votre compréhension et de votre coopération pour assurer la sécurité de tous les élèves.



Notification d'absence en cas des annulations des autobus

Si les autobus sont annulés et que vous décidez de garder votre enfant à la maison, nous vous prions de bien vouloir nous informer de son absence avant 8 h 45. Pour faciliter ce processus, nous vous encourageons à envoyer un courriel à l'école pour excuser votre enfant :

lm@centrenord.ab.ca ou chenry@centrenord.ab.ca

La communication par courriel nous permet de gérer efficacement les absences tout en évitant une surcharge d'appels au bureau, car notre secrétaire est la seule personne en charge. Votre coopération dans ce processus est essentielle pour assurer la sécurité et le bien-être de tous nos élèves.

Changement au transport de votre enfant en fin de journée

Si vous prenez des dispositions alternatives, comme confier votre enfant à une autre famille pour le transporter en fin de journée, nous vous prions de bien vouloir nous en aviser par courriel avant 13 h 30 le jour même :

lm@centrenord.ab.ca ou chenry@centrenord.ab.ca

Soyez prêts

Nous rappelons aux familles utilisant l'autobus de prendre des précautions supplémentaires pour l'hiver. Revoyez ces informations importantes avec vos enfants :

****Les enfants devraient être habillés chaudement. Des problèmes mécaniques inattendus sur l'autobus pourraient être plus fréquents pendant l'hiver et les autobus se refroidissant rapidement.**

****Le froid/tempêtes peuvent causer des retards d'autobus. Prenez des précautions supplémentaires; les enfants devraient être accompagnés à l'arrêt d'autobus et avoir des instructions très précises sur ce qu'ils doivent faire si l'autobus n'arrive pas. Ne laissez jamais un enfant à l'arrêt d'autobus sans solution alternative en cas d'urgence.**

Le CSCN s'engage à informer rapidement les familles de tout retard ou annulation de trajet d'autobus via plusieurs supports, tels que les messages téléphoniques automatisés, SchoolMessenger Textos, BusPlanner, X (anciennement Twitter) et le site web du CSCN. Il est très important d'aviser l'école de tout changement de vos coordonnées. Connaissez votre numéro de route, le nom et le numéro de téléphone de votre compagnie d'autobus. Pour plus de détails, veuillez consulter [le site web du CSCN](#) sous l'onglet Programmes et Services.

Bus Delay and Cancellation Due to Extreme Cold

Winter has arrived! We would like to remind all students and parents to be prepared for possible delays and cancellations of school buses in case of inclement weather and/or road conditions.

Operation of arrival and departure for students/walking students when some buses are cancelled due to extreme cold

**In case of cancellation, parents are responsible for transporting their child to school in the morning and back home in the evening. A route cancelled in the morning is also cancelled at the end of the day.

**In the morning, students should enter through the portable doors on the west side of the school, near the flag, between 8:10 am and 8:38 am (entry bell). If your child is late after the entry bell, they should ring the main school doors. We ask you to continue parking in the drop-off zone on Heritage Drive due to the presence of several pedestrians.

****Due to extreme cold, at the end of the classes,** we ask parents to pick up their child in the school foyer between 3:20 pm and 3:30 pm. Once again, we ask you to park on Heritage Drive for the safety of the children. An email will be sent to notify you of this change in routine.

****Bus Cancellation** A reminder that the bus zone remains strictly prohibited for everyone between 8 am and 9 am and 3 pm and 4 pm, including walking students. Walking students are requested to use the designated pedestrian zone to cross safely. We emphasize that even if your child's bus is cancelled, it does not necessarily mean that all buses are cancelled. Therefore, there is ongoing traffic in the bus lane, exclusively reserved for buses.

**A reminder regarding adherence to traffic rules, even in cold weather: U-turns are prohibited on Heritage Drive. Thank you for respecting traffic rules for everyone's safety.

We appreciate your understanding and cooperation to ensure the safety of all students.



Notification of absence

If buses are cancelled and you decide to keep your child at home, please inform us of his/her absence before 8:45 am. To facilitate this process, we encourage you to send an e-mail to the school to excuse your child:

lm@centrenord.ab.ca or
chenry@centrenord.ab.ca

Communication by e-mail allows us to manage absences efficiently while avoiding an overload of calls to the office, since our secretary is the only person in charge. Your cooperation in this process is essential to ensure the safety and well-being of all our students.

Changes to your child's transport at the end of the day

If you make alternative arrangements, such as entrusting your child to another family for transportation at the end of the day, please notify us by e-mail before 1:30 p.m. on the same day:

lm@centrenord.ab.ca or
chenry@centrenord.ab.ca

Be Prepared

We remind students using the bus and their parents/guardians to take extra precautions for winter. Review these important pieces of information with your children:

****Children should dress warmly.**

Unexpected mechanical issues on the bus may be more frequent during winter, and children should be prepared as buses cool rapidly.

****Cold and storms can cause bus delays.** In such cases, we encourage parents to take extra precautions; children should be accompanied to the bus stop or have very specific instructions on what to do if the bus does not arrive. Never leave a child at the bus stop without an alternative solution in case of emergency.

The Conseil scolaire Centre-Nord is committed to quickly informing families of any bus delays or cancellations. This information is communicated through various channels, including automated phone messages, SchoolMessenger Texts, BusPlanner, X (formerly Twitter), and the CSCN website.

It is crucial to inform the school of any changes to your contact so that we can reach you. Know your route number, the name, and the phone number of your bus company. Any other information regarding school transportation is also available on [the English page of the CSCN website](#) under the Programs and Services tab."